

Distr.
GENERAL

CES/SEM.49/2
9 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СТАТИСТИКОВ**

Совместный семинар ЕЭК ООН/Евростата/
ФАО/ОЭСР по сельскохозяйственной
статистике: Перспективы в области
сельскохозяйственных показателей,
показателей развития сельских
районов и устойчивости
(Париж, 21-22 ноября 2002 года)

**СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ
(Евростат)**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ (ФАО)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ
(ОЭСР)**

ДОКЛАД*

ВВЕДЕНИЕ

1. Семинар по перспективам в области сельскохозяйственных показателей, показателей развития сельских районов и устойчивости, созданный совместно Евростатом, ФАО, ОЭСР и ЕЭК ООН, состоялся 21-22 ноября 2002 года в Париже. Он был организован ОЭСР. В работе семинара приняли участие представители следующих стран: Австрии, Албании, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Дании, Израиля, Ирландии, Испании,

* Настоящий доклад размещен на интернет-сайте: www.unecse.org/stats. Прочие документы Семинара также размещены на интернет-сайте ОЭСР по следующему адресу: www.oecd.org/EN/document/O,,EN-document-413-15-no-20-32442-413,00.htm.

Италии, Канады, Кипра, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Румынии, Словацкой Республики, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. На нем также присутствовал представитель Экономической комиссии для Африки. На нем было представлено Статистическое управление Европейских сообществ (Евростат). Также присутствовали представители Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО). В соответствии со статьей 11 Положения о круге ведения Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций на нем также присутствовали представители Австралии, Мексики, Республики Кореи (страны – члены ОЭСР), Китая и Нигерии.

2. Участники семинара утвердили предварительную повестку дня.
3. Председателем был избран г-н Андреас Линднер (ОЭСР).

ОРГАНИЗАЦИЯ СЕМИНАРА

4. На основе специальных документов, вспомогательных документов и документов зала заседаний, представленных странами и организациями, на семинаре были обсуждены следующие основные темы:

- a) потребность в показателях, описывающих изменения в сельском хозяйстве;
- b) показатели развития сельских районов в качестве составного компонента сельскохозяйственной статистики;
- c) показатели устойчивого развития сельского хозяйства;
- d) затраты труда и производительность;
- e) производительность, доходы и интегрированные счета;
- f) агроэкологические показатели;
- g) выводы и перспективы: будущие вопросы и потребности.

РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЯ И ОСНОВНЫХ ВЫВОДОВ, СДЕЛАННЫХ В ХОДЕ СЕМИНАРА

5. Ниже приводятся рекомендации в отношении будущей работы. Прочие выводы, сделанные участниками в ходе семинара по вышеупомянутым темам, будут представлены в отдельном документе (только на английском языке), который ОЭСР подготовит после семинара и распространит среди участников и, по запросу, среди других заинтересованных лиц.

РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ

6. Участники семинара сделали вывод о том, что в области устойчивого развития сельского хозяйства существует большое количество методологических вопросов, требующих дополнительного изучения, консультаций и координации. В этом контексте участники приняли решение о том, что Межсекретариатская рабочая группа (МРГ) по статистике сельского хозяйства должна содействовать созданию "сетей" с участием национальных учреждений, опирающихся на использование тематических подходов с различной геометрией, которые бы информировали о своей работе МРГ по сельскому хозяйству. С этой целью участники семинара рекомендовали МРГ по сельскому хозяйству создать целевые группы в следующих областях:

- статистика сельских районов;
- единица "сельское домохозяйство";
- агроэкологические счета сельского хозяйства.
